

1924

В

ДОКЛАДЫ
РОССИЙСКОЙ АКАДЕМИИ НАУК

АПРЕЛЬ — ИЮНЬ

COMPTES RENDUS
DE L'ACADEMIE DES SCIENCES DE RUSSIE

AVRIL — JUIN



357(2)

ЛЕНИНГРАД — LENINGRAD

Н. Н. ПОППЕ. К консонантизму алтайских языков. [N. POPPE. Une question de consonantisme des langues altaïques].

(Представлено академиком С. Ф. Ольденбургом в ОИФ 13 II 1924).

Исходя из соответствий: монгольск. eljigen — тюрк.: Джаг., Осм. и т. д. esek «осел», монг. γaljan «лысина, плеши» — тюрк.: Джаг., Бар., Каз. кашка «лысина» и пр., можно установить равенство: монг. l̪ ~ l̪c = тюрк. š. В чувашском языке этому ряду будет соответствовать ś.

Примеры.

1. Монг. qalči- «составлять с кожи волос, скоблить» = тюрк.: Осм. кашы- «скрести, чесать», Дж. qaši id., Каз. кашау «скребница» = чув. хыć- «царапать».

2. Монг. qarilčan «взаимно, друг друга» = тюрк.: Осм., Ад., КараТ. qarši «противолежащий» > монг. qarsi «принятие» = чув. хигэс «напротив».

3. Монг. bolja- «взаимно уговариваться», boljača «уговор, взаимное обязательство», boljiyatai ~ boljuγatai «скромный, благопристойный», срв. мандж. boljongyo id., срв. венгерск. bocsánik «разрешение, прощение», старо-венг. bulscassa, bulczo, bulcu etc. (срв. Gombocz, Die bulg.-türk. Lehnwörter in d. ungarisch. Spr., p. 47) = тюрк.: Джаг. bošat- «освобождать», Ком. bošat- «отпустить прегрешения», Уйг. boš «свободный», bošuq «формула отпущения» > монг. bošγ «обет».

4. Венгерск. bőlcsö «колыбель» < булгарск. (Волжско-булг.) *belčig = тюрк.: Осм. bešik «колыбель», Джаг. bišik id., якут. bicik id., як., билиä «качать».

5. Венгерск. gyümölcs «плод» < Волжско-булг. *jemelč = тюрк.: Уйг., Дж., Осм. uemis «плод», ue- «есть» = монг. jimiš < тюрк., срв. монг. јеме «стерво, падаль», срв. мандж. je- «есть» = чув. симес «пища».

Как видно из приведенных примеров, венгерский язык сохранил несколько древних форм с -l̪c- = чув. ś = тюрк. š. Дальнейшие сопоставления покажут, что в чувашском - *l̪c- > ś также в тех случаях, когда в турецком l̪c сохраняется, срв. след. примеры:

6. Чув. хеć «сабля, меч» = тюрк.: Орх., Уйг., Осм. qilič id.

7. Чув. vić- «мерить, взвешивать» = тюрк.: Крм., Дж. ölče- «мерить», Осм. ölč- id., ölčüt «мера».

8. Чув. pižen «татарник, шиповник» = тюрк.: Каз. bilčän «дурман, Datura stramonium».

В примерах 6 — 8 чувашск. ё восходит несомненно к *lč, а в случаях 4 — 5 чувашск. ё восходит к *Lč, где *L та фонема, из которой развились монг. l = чув. l = тюрк. ſ. Таким образом, оказывается, что монгольский язык в наибольшей чистоте сохранил, наряду с другими пра-языковыми комплексами, также и * -Lč- > монг. lč, а в чувашском и тюркском языках * -Lč- утратился, дав в первом ё, а во вторых ſ, комплекс же *lč > тюрк. lč = чув. ё.

Установление этого закона, т. е. что *Lč > монг. lč = тюрк. ſ = чув. ſ, объясняет также происхождение тюркского суффикса verbī reciprocī -ſ- = чув. -ſ- (глаголы взаимные, срв. Ашмарин. Материалы для исследов. чувашск. яз., стр. 261).

По аналогии с вышеприведенными случаями можно полагать, что и здесь тюрк. -ſ- = чув. -ſ- восходит к * -Lč-, срв.:

9. Чув. съѣбѣ́- «приклеиваться» = тюрк.: Алт. јапыш id.

10. Чув. сурас- «помириться» = тюрк.: Орх., Уйг., Дж. уагаš- «мириться».

11. Чув. сәнә́- «войти, проникнуть» = тюрк.: Уйг. sïng-, Каз. сыјыш- «проникнуть, вмешаться.»

12. Чув. сі́с- «сверкать», сі́зім «молния» = тюрк.: Тооб. јапын «молния», Джаг. уаšin id., срв. Тел. јалын «молния», Осм., Уйг. yalın «пламя», Тел. јалкын «молния», срв. Алт., Леб. јалтыра- «сверкать», монг. јали «пламя».

13. Чув. вәрә́- «есориться, драться, сражаться» = тюрк.: Уйг., Дж., Карап. Т. үруš- «сражаться, драться» = монг. orulča- «вступать в бой, состязаться».

На основании приведенных примеров можно, следовательно, полагать, что тюрк. суфф. -ſ- восходит к *Lča, точно соответствуя монг. суфф. взаимных глаголов -lča. Отсюда видно, что сложный суф. -l-ča (об элементах, образующих его см. Ramstedt, Zur Verbstammbildungslehre der mong.-türk. Spr., §§ 34 — 38) существовал уже в алтайском пра-языке.

В заключение следует заметить, что кроме приведенных примеров, можно привести еще много случаев чув. ё = тюрк. ſ < *Lč, не имеющих соответствий в монгольском языке.

Таковы:

14. Чув. пүс «голова» = тюрк. baš id.

15. Чув. эс «работа» = тюрк. iš id.

16. Чув. усла- «бить масло, дубить, месить» = тюрк.: Джаг. ašla- «дубить кожу», от *aš < *aLč- и т. д.